
CANCER FACTS

National Cancer Institute • National Institutes of Health
Department of Health and Human Services

Exámenes selectivos de detección, la detección temprana y el tratamiento para el cáncer colorrectal: preguntas y respuestas

1. ¿Qué es el cáncer colorrectal?

El cáncer colorrectal es el cáncer que se origina en el colon o el recto (la parte del sistema digestivo que extrae los nutrientes de los alimentos y almacena los desechos hasta que son expulsados del cuerpo). El cáncer colorrectal se presenta cuando las células del colon o recto se vuelven anormales y se dividen en forma descontrolada y sin orden. Las células cancerosas pueden invadir y destruir el tejido alrededor de ellas. También pueden desprenderse del tumor y diseminarse para formar nuevos tumores en otras partes del cuerpo.

2. ¿Quién tiene el riesgo?

Se desconocen las causas exactas del cáncer colorrectal. Sin embargo, los estudios han mostrado que ciertos factores aumentan la probabilidad de que una persona desarrolle este tipo de cáncer:

- **Edad.** El cáncer colorrectal tiene más probabilidad de ocurrir al envejecer la gente. La mayoría de las personas que desarrollan cáncer colorrectal son mayores de 50 años de edad. Sin embargo, la enfermedad puede presentarse a cualquier edad.
- **Dieta.** El desarrollo de cáncer colorrectal parece estar relacionado con una dieta alta en grasa y calorías y baja en alimentos con fibra tales como, grano integral, frutas y verduras. Los investigadores están analizando el papel que tienen éstos componentes dietéticos y otros en el desarrollo del cáncer colorrectal.
- **Pólipos.** Los pólipos son crecimientos benignos (no cancerosos) en la pared interna del colon o recto. Son relativamente comunes en las personas mayores de 50 años de edad. Debido a que la mayoría de los cánceres colorrectales se desarrollan en pólipos, el detectar y extraer estos crecimientos puede ser una forma de prevenir el cáncer colorrectal. La poliposis familiar es una condición heredada, poco común, en



la que se desarrollan cientos de pólipos en el colon y el recto. A menos que esta condición sea tratada, es muy probable que la persona que la tenga desarrolle cáncer colorrectal.

- **Historia personal.** La persona que ya ha tenido cáncer colorrectal puede desarrollarlo por segunda vez. Además, los estudios de investigación muestran que las mujeres con un historial de cáncer de los ovarios, del útero o cáncer del seno tienen un mayor riesgo de desarrollar cáncer colorrectal.
- **Historia familiar.** Los familiares cercanos (padres, hermanos o hijos) de una persona que ha tenido cáncer colorrectal tienen más probabilidades de desarrollar este tipo de cáncer, especialmente si el pariente desarrolló el cáncer cuando joven. Si varios miembros de la familia han tenido cáncer colorrectal, las probabilidades aumentan aún más.
- **Colitis ulcerosa.** La colitis ulcerosa es una condición en la que se inflama el revestimiento del colon. Las personas con colitis ulcerosa tienen mayores probabilidades de desarrollar cáncer colorrectal.

3. **¿En qué consisten los exámenes selectivos de detección y por qué son tan importantes?**

Los exámenes selectivos de detección son pruebas para determinar problemas de salud antes de que éstos causen síntomas. Son importantes porque el detectar los problemas de salud en una etapa inicial generalmente significa que el tratamiento tendrá más éxito.

Los exámenes selectivos de detección para el cáncer colorrectal se utilizan para detectar el cáncer, los pólipos que pueden convertirse en cáncer u otras condiciones anormales.

La mayoría de las personas que se someten a los exámenes selectivos de detección del colon y del recto no tienen anomalía colorrectal alguna. Para quienes sí la tienen, el diagnóstico y el tratamiento podrán hacerse con más prontitud.

4. **¿Qué pruebas se utilizan como exámenes selectivos de detección del cáncer colorrectal?**

Las personas que tienen cualquier factor de riesgo para el cáncer colorrectal (ver pregunta 2) deben consultar con su médico acerca de cuándo empezar los exámenes selectivos de detección, a qué pruebas deben someterse y con qué frecuencia programar las consultas. El médico les puede indicar una o varias pruebas de las que se indican a continuación como parte de los exámenes médicos regulares.

- **El análisis de sangre oculta en heces (FOBT, en inglés)** es una prueba para detectar sangre en la deposición. Se ha demostrado que esta prueba reduce la probabilidad de muerte por cáncer colorrectal.

- **La sigmoidoscopia** es un examen del recto y de la parte baja del colon con un instrumento iluminado.
- **La colonoscopia** es un examen del recto y de todo el colon con un instrumento iluminado.
- **El enema de bario con doble contraste** es una serie de radiografías del colon y del recto. Las radiografías se toman después de dar al paciente un enema con una solución blanca calcárea que contiene bario, para mostrar radiológicamente el colon y el recto.
- **El examen rectal digital** (DRE, en inglés) es una prueba en la que el médico inserta en el recto un dedo con guante lubricado buscando áreas anormales.

5. **¿Pagan las compañías de seguros por los exámenes selectivos de detección para el cáncer colorrectal?**

Se deberá verificar con la compañía de seguro médico para determinar los beneficios en relación con los exámenes selectivos de detección para el cáncer colorrectal. Las personas de 50 años de edad o más y que están cubiertas por Medicare llenan los requisitos para recibir este beneficio. Existe información adicional en la dirección de Internet de Medicare: <http://www.medicare.gov/health/overview.asp>.

6. **¿Causa síntomas el cáncer colorrectal?**

Los síntomas comunes de cáncer colorrectal son:

- Un cambio en los hábitos del intestino
- Diarrea, estreñimiento o sensación de que el intestino no se vacía por completo
- Sangre en la deposición (ya sea de color rojo brillante o muy oscuro)
- Deposiciones que son más delgadas que de costumbre
- Molestia abdominal general (dolores frecuentes por gases, inflamación, llenura y calambres)
- Pérdida de peso sin razón conocida
- Cansancio constante
- Vómitos

Estos síntomas pueden ser causados por el cáncer o por otras enfermedades diferentes. Es importante verificar con el médico.

7. **¿Cómo se diagnostica el cáncer colorrectal?**

Para determinar la causa de los síntomas, el médico evalúa el historial personal y familiar, y también hace un examen físico y podría ordenar una o más pruebas de diagnóstico. Éstas pueden incluir una prueba de sangre que se conoce como prueba del antígeno carcinoembrionario (CEA, en inglés) para medir una proteína del mismo

nombre y que algunas veces aparece más elevada en pacientes con cáncer colorrectal. Puede realizarse una biopsia, la extracción de tejido para ser examinado por un patólogo bajo el microscopio, para determinar si la persona tiene cáncer. El médico puede también ordenar radiografías del tracto gastrointestinal, una sigmoidoscopia o una colonoscopia (ver pregunta 4).

Si el diagnóstico es de cáncer, el médico deberá determinar la etapa (o magnitud) de la enfermedad. Al determinar la etapa de la enfermedad se intenta con cuidado saber si el cáncer se ha diseminado y, si es así, a qué partes del cuerpo. El conocer la etapa de la enfermedad ayuda al médico a planificar el tratamiento. Pueden realizarse pruebas adicionales para ayudar a determinar la etapa.

8. ¿Cómo se trata el cáncer colorrectal?

El tratamiento del cáncer colorrectal depende de varios factores, tales como la salud general del paciente y el tamaño, ubicación y extensión del tumor. Se utilizan diferentes tratamientos y combinaciones de estos para tratar el cáncer colorrectal.

- La **cirugía** para extirpar el cáncer es el tratamiento más común para el cáncer colorrectal. El tipo de cirugía que el médico realice depende principalmente de la ubicación del cáncer.
- La **quimioterapia** es el uso de medicamentos anticancerosos para matar las células de cáncer; estos medicamentos circulan en el torrente sanguíneo y afectan las células cancerosas en todo el cuerpo.
- La **radioterapia** implica el uso de rayos X de alta energía para matar las células cancerosas. La radioterapia afecta las células de cáncer sólo en el área tratada.
- La **terapia biológica**, también conocida como inmunoterapia, utiliza el sistema inmune del cuerpo, directa o indirectamente, para combatir el cáncer. El sistema inmune reconoce las células cancerosas en el cuerpo y trabaja para eliminarlas. Se diseñan terapias biológicas para reparar, estimular o intensificar la función natural del sistema inmune contra el cáncer.

9. ¿Participan los pacientes con cáncer colorrectal en estudios clínicos (estudios de investigación)?

Sí, los pacientes de cáncer colorrectal en todas las etapas pueden participar en estudios clínicos (estudios de investigación). Los estudios clínicos para evaluar nuevas formas de tratar el cáncer son una opción de tratamiento apropiada para muchos pacientes con esta enfermedad. A través de la investigación, los médicos aprenden nuevas formas de tratar el cáncer que pueden resultar más efectivas que la terapia estándar. La investigación ha logrado adelantos significativos en el tratamiento del cáncer colorrectal. La información recopilada acerca de los estudios clínicos que se llevan a cabo está disponible a través del Servicio de Información sobre el Cáncer (CIS, en inglés) (ver más adelante) o a través de

Internet en la dirección de Cancer.gov del Instituto Nacional del Cáncer:
http://cancer.gov/clinical_trials.

#

Fuentes de información del Instituto Nacional del Cáncer

Servicio de Información sobre el Cáncer

Número para llamada sin costo: 1-800-4-CANCER (1-800-422-6237)

TTY (para personas sordas o con problemas de audición): 1-800-332-8615

NCI Online

Internet

Para obtener acceso a información del Instituto Nacional del Cáncer use
<http://cancer.gov>.

LiveHelp

Especialistas en información sobre el cáncer ofrecen asistencia en línea, en inglés, por medio del enlace de *LiveHelp* en el sitio de la Web del NCI.

Cambios editoriales: 6/10/02

Revisión de contenido: 8/30/01